



# SAINT THOMAS THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH

4300 King Springs Road SE, Smyrna, GA 30082-4214  
stthomasga@stthomastheapostle.org  
www.stthomastheapostle.org

October 23, 2016

**Parish Office**  
**Main Phone: 770 - 432-8579**  
Fax. 770 - 432-8570

**Regular Office Hours**  
**Monday—Friday**  
9:00AM—8:00PM  
Closed Wednesday 1PM-3PM

**Religious Ed. Office**  
770 - 432-5296

**Regular Office Hours**  
Monday, Wednesday, Thursday  
10:00AM—8:00PM  
Tuesday 10:00 AM—5:00 PM  
Sunday 9:00 AM—1:00 PM

**Preschool Office**  
770-293-1267

**Regular Office Hours**  
Monday—Thursday  
10:00 AM - 1:00 PM

**St. Vincent de Paul Society**  
678-626-3939 (English Hotline)  
678-626-3949 (Línea en español)  
**BY APPOINTMENT ONLY**  
**SOLAMENTE CON CITA**

**English Mass  
Schedule**

Monday: 12 Noon  
Tuesday: 12 Noon  
Wednesday: 6:30 AM & 7:00 PM  
Thursday: 7:00 PM  
Friday: 12 Noon  
Saturday Vigil: 4:30 PM  
Sunday: 7:30 AM, 9:30 AM  
11:30 AM & 5:00 PM

**Confession:**  
Saturdays: 3:00 PM  
**Adoration**  
Wednesdays: 7:30 AM-6:45 PM

**Horario de  
Misas en Español**

Lunes: 7:30 PM  
Jueves: 8:00 PM  
Sábado: 6:30 PM  
Domingo: 6:00 AM, 2:00 PM &  
7:30 PM

**Confesión:**  
Sábados: 5:30 PM  
Domingos: 1:00 & 6:30 PM



## 30<sup>th</sup> SUNDAY in Ordinary Time

30° DOMINGO EN EL  
TIEMPO ORDINARIO

THE PARABLE OF THE PHARISEE  
AND THE TAX COLLECTOR

*"Everyone who exalts  
himself will be  
humbled, and the one  
who humbles himself  
will be exalted."*

Luke 18:14

EL FARISEO Y  
EL PUBLICANO

*"Porque el que se hace  
grande será humillado  
y el que se humilla  
será enaltecido."*

Lucas 18:14

© 2016 Diocesan Publications, Inc.



[www.facebook.com/stthomastheapostlechurch](http://www.facebook.com/stthomastheapostlechurch)

**Pastor:** Rev. Brian R. Sheridan, M.S. (x108)  
**Parochial Vicars:** Rev. Jojohn Chettiyakunnel, M.S.. (x128) • Rev. Jaime Molina J., M.N.M. • Rev. Paul Rainville, M.S. (in residence x.193)  
• **Deacons:** Rev. Mr. Michael Garrett • Rev. Mr. Earl Jackson • Deacons Office (x106)



All Souls Day

**All Souls Mass (bilingual): Wednesday, November 2 at 7:30 p.m.**

Misa de Todos los Fieles Difuntos (bilingüe): Miércoles, 2 de noviembre a las 7:30 p.m.



### Branches of Remembrance

Branches of Remembrance will be placed behind the Altar as we prepare for All Souls Day, on Wednesday, November 2.

Anyone is welcome to place a photo of a deceased loved one on the branches.

**We have to limit the size of the photo to no bigger than 5 inches by 7 inches.**

Make a loop to hang the photo or use the materials available in the church to create one.

The branches will be in place for the weekend of October 22-23 to receive the photos before and after the weekend Masses. The display will continue until Monday, November 14.

Place your name and phone number on the back of the photo to get the photo back. If not, the photos will receive a proper disposition.

For more information please call the Parish Office at 770-432-8579, Ext. 0.

### Árbol del Recuerdo

Este año, nuevamente, en preparación para el Día de Todos los Fieles Difuntos les invitamos a colgar fotografías de sus seres queridos ya fallecidos en las ramas que tendremos disponibles detrás del altar.

**Invitamos a todos a traer fotografías de sus seres queridos ya fallecidos. El tamaño de la fotografía no debe exceder 5x7 pulgadas (12.5x17.5cm)**

Preparen la fotografía en casa, con una cinta para colgarla, o utilicen los materiales que estarán disponibles en la iglesia.

Las fotografías pueden ser colgadas en las ramas a partir del 22-23 de octubre, y serán removidas el lunes, 14 de noviembre.

Por favor anotar el nombre y número de teléfono de su familia detrás de la foto para poder devolverla.

Las fotografías no identificadas se desecharán apropiadamente.

Para más informes, por favor llamar al 770-432-8579, Ext. 0.



## In Our Prayers En Nuestra Oraciones

### Bulletin Sick List

We ask you to take a moment to pray for the people who are listed on this Bulletin Sick List. Please call the Parish Office to place a name on the list below. The names will be kept in our bulletin for three consecutive weeks.

Chardelle Durette  
Antonio Gonzalez  
Daniel Miranda  
Sonia Moncayo  
Dr. René Rivera

Kay Felner  
Sionnie Gernaat  
Francis McKay

Virginia Cartner  
Dale Lamps  
Ana Miranda  
Daniel Miranda  
Stephanie O'Connor  
Patty Smith  
Susan Walsh

### Prayer Line / Cadena de Oración

Here at St. Thomas the Apostle we have a Prayer Line Ministry. The members of this ministry are dedicated prayer warriors. If you have a prayer request that you would like to place in the care of the Prayer Line, contact Valerie Panditaratne at vpandit@emory.edu

### Praying for our Troops / Orando por Nuestras Tropas

We also remember in our prayers all of those who are serving in the military. Please contact the Parish Office if you have a family member who is currently serving in the military:

PVT Derek Collins, USA • Ensign Tanner Collins, USN • ET2 Carolyn Deacon, USN • Capt. Chisom Ezeoke, USAF • LCPL Manuel Kendrick, USMC • FC2 Spencer Hanemann, USN • Sgt. Brian Jaynes, USA • CDR Dominic R. Lovello, USN • HM2 Kenneth McIntosh, USN • SrA Earl Zachary Shelton, USAF

## 5th Sunday Rosary

Give honor and praise to the Blessed Mother Mary by reciting the Holy Rosary. Join the Knights of Columbus Sunday, October 30, after the 11:30 Mass.



Les invitamos a rezar el Rosario en inglés con los Caballeros de Colón. Domingo, 30 de octubre, después de la Misa de 11:30 a.m.

**Department of Religious Education (Doctrina y Catecismo)**  
770-432-5296



For the safety of our children we ask that everyone **refrain from any clown themes and/or clown costumes** for Trunk or Treat this year.  
Por la seguridad de nuestros niños, por favor **no traigan disfraces de payasos.**

**Register your trunk at: [stthomastheapostle.org/trunk-or-treat-2016](http://stthomastheapostle.org/trunk-or-treat-2016)**

**Trunk-or-Treat**  
**Friday, October 28**

7:00 p.m. to 8:00 p.m. Upper church parking lot

It's a family affair!  
Come dressed as a Saint or in your favorite costume.  
The evening will begin at 7:00 p.m.  
There will be Trunk or Treating in the upper parking lot,  
Food and Games in the Social Hall.  
There will be loads of candy and treats given out.

Trunk-or-Treat is a safe and fun environment for kids to Trick-or-Treat. Mark your calendar now so that you and your children will not miss this special, fun evening.

Admission to Trunk or Treat will be a bag of candy per family.

**YOUR HELP IS NEEDED FOR THE SUCCESS OF TRUNK-OR-TREAT!!!**

If you are interested in decorating your car/van/truck/SUV for Trunk-or-Treat, donating a cake for the cake walk, or volunteering, please contact Lori Rodgers at 770-432-5296 Ext. 124 or [lrodgers@stthomastheapostle.org](mailto:lrodgers@stthomastheapostle.org)  
We are also looking for individual wrapped candy donations and game prize donations. The candy and prizes can be turned into the Religious Education Office.

**Trunk-or-Treat**  
**Viernes, 28 de octubre**

7:00 p.m. a 8:00 p.m. Estacionamiento de la iglesia

¡Un evento para toda la familia!  
Todos los niños están invitados a vestirse de santos o traer sus disfraces favoritos y venir a la iglesia a recibir dulces en el estacionamiento de la iglesia.  
También tendremos juegos y rifas en el Salón Social.  
Tendremos muchos dulces para todos.

Trunk-or-Treat da a los niños la oportunidad de divertirse de una forma sana y segura. Marquen sus calendarios y no se pierdan de una noche llena de diversión.

Para participar en el evento, solicitamos que cada familia done una bolsa de dulces.

**YOUR HELP IS NEEDED FOR THE SUCCESS OF TRUNK-OR-TREAT!!!**

Si deseas disfrazar tu carro/coche, y ayudar a repartir dulces esa noche, por favor contacta a la Oficina de Catecismo al 770-432-5296 o vía correo electrónico a: [lrodgers@stthomastheapostle.org](mailto:lrodgers@stthomastheapostle.org)  
También necesitamos donaciones de dulces empacados individualmente. Por favor dejar las donaciones en la Oficina de Catecismo.



Dear Jesus,  
as I carve my pumpkin,  
help me pray this prayer:  
  
Open my mind  
so I can learn about You  
*(Cut the top off the pumpkin)*  
Take all my sins and forgive  
the wrongs that I do.  
*(Clean out the inside)*  
  
Open my eyes  
so Your love I will see;  
*(Cut eyes shaped like hearts)*  
  
I'm sorry for times  
I've turned up my nose  
at what you've given to me.  
*(Cut a nose in the shape of the cross)*  
  
Open my ears  
so Your word I will wear;  
*(Cut ears shaped like the Bible)*  
  
Open my mouth  
to tell others You're near  
*(Cut the mouth in the shape of a fish)*  
  
Let your light shine  
in all I say and do!  
Amen.  
*(Place a candle inside and light it)*  
  
**MY HAPPY LITTLE PUMPKIN  
SHOWS HOW MUCH  
GOD LOVES ME!**

Coming soon ...

Sunday, October 30  
**Fellowship Sunday**  
7:15 a.m. - 11:30 p.m.  
**Social Hall**  
See Page 4 for details.



October 31-November 1  
**All Saints Holy Day**  
**Mass Schedule**  
Monday, October 31:  
6:30 p.m. English  
8:00 p.m. Español  
Tuesday, November 1:  
6:30 a.m., 12 Noon, 6:30 p.m.  
8:00 p.m. Español

Wednesday, November 2  
**All Souls Bilingual Mass**  
7:30 p.m.  
**Main Sanctuary**  
See Page 2 for details.



October 22-November 14  
**Branches of Remembrance**  
**Main Sanctuary**  
Remembering our loved ones who have gone before us.  
More details on Page 2.





## Keep Christ in Christmas

Venta de Artículos Religiosos



On November 5-6, the Knights of Columbus will be selling the following religious items in the Commons Area:

- Christmas cards
- car magnets
- Our Lady of Guadalupe label pins

Come by to order our cards in English and Spanish that show the holiness of the season. Your support will help the Knights fund projects within the parish.



El 5-6 de noviembre, los Caballeros de Colón estarán vendiendo los siguientes artículos religiosos en el Área Común:

- Tarjetas navideñas
- Imanes de carros
- Broches de Nuestra Señora de Guadalupe

Ordenen sus tarjetas en inglés o español y celebren la santidad de la temporada. Su apoyo ayudará con los proyectos parroquiales de los Caballeros de Colón.

## FELLOWSHIP SUNDAY

*Fun in the air,  
pumpkins on the gate,  
don't be late  
for a special Trick o' Treat date!*



Come and enjoy some holy doughnuts and saintly brew at Fellowship Sunday, October 30 in the Social Hall, from 7:15 a.m. to 11:30 a.m. (or until we run out of doughnuts and brew).

Come dressed in a costume and you could win a prize or two. We'll be LOOKING for you!

## PICTORIAL DIRECTORIES

Available for pick up during Fellowship Sunday, October 30 from 7:15 a.m. to 11:30 a.m. in the Social Hall.

For more information regarding the Pictorial Directories, contact: Lauren Russell 808-285-4124 or e-mail [minilauruss@gmail.com](mailto:minilauruss@gmail.com)

## October: Respect Life Month

Octubre: Mes del Respeto por la Vida

### PRO-LIFE Ministry



#### Baby Bottle Fundraiser:

Thanks to all of those who donated to the "Change for Life" fundraiser. For all remaining donations, please contact:

**Jennifer Tran at 678-895-2446, [jentranga@gmail.com](mailto:jentranga@gmail.com)**

#### Campaña de Biberones:

Gracias a todos los que donaron para la campaña "Cambio por la Vida".

Cualquier donación que no haya sido entregada por favor hablar con **Telma Acosta al 404-908-8184, [acostatelma@yahoo.com](mailto:acostatelma@yahoo.com)**

#### "40 Days for Life" Campaign

Until November 6

Join us in prayer and fasting to save lives one at a time!

[40daysforlife.com/local-campaigns/atlanta/](http://40daysforlife.com/local-campaigns/atlanta/)

#### Campaña "40 Días por la Vida"

Hasta el 6 de noviembre

¡La oración y el ayuno salva vidas!

[40daysforlife.com/local-campaigns/atlanta/](http://40daysforlife.com/local-campaigns/atlanta/)

#### Rosary for Life

You are invited to pray the Rosary for Life on Wednesdays, following the 7:00 p.m. Mass in the Main Sanctuary (except November 2).

#### Rosario por la Vida

Todos los miércoles, después de la Misa en inglés de 7:00 p.m. en la iglesia (excepto el 2 de noviembre, día de los Fieles Difuntos).

#### Hope after Abortion

If you know someone who has had an abortion, assure her of God's unconditional love, and encourage her to seek healing and forgiveness. [www.HopeAfterAbortion.org](http://www.HopeAfterAbortion.org)

#### Esperanza después del Aborto

Si conoces a alguien que ha tenido un aborto, asegúrale el amor incondicional de Dios, y animala a buscar sanación y perdón.

[www.esperanzaposaborto.org](http://www.esperanzaposaborto.org)

## This Week in our Parish

### MONDAY, OCTOBER 24

9:00 AM PRESCHOOL

12:00 PM MASS

† CHRISTI KING

4:30 PM PSR

7:00 PM PSR

7:30 PM MISA

† RAFAELA SALAS

† AGUSTÍN ALANIS

† MARTÍN CORONA

8:00 PM CREDO CHOIR

### TUESDAY, OCTOBER 25

7:00 AM FIDELIS ROSARY

9:00 AM PRESCHOOL

10:00 AM ARISE!

12:00 PM MASS

† HENRY & HANK HANEMANN

6:30 PM CHILDREN'S BAPTISM CLASS

6:30 PM CONFIRMATION CLASS

6:45 PM KNIGHTS OF COLUMBUS

7:00 PM CREDO CHOIR

7:00 PM RCIA (ENGLISH SESSION)

7:00 PM SVdP

8:00 PM ESTUDIANTINA CHOIR

8:15 PM APOYO A LA FAMILIA

### WEDNESDAY, OCTOBER 26

6:30 AM MASS

7:00 AM ADORATION

9:00 AM PRESCHOOL

6:45 PM BENEDICTION

7:00 PM MASS

† JANICE AMSHOFF

7:00 PM PSR

7:00 PM SVdP DISTRICT MTG

7:30 PM LIFE TEEN BAND

8:00 PM ROSARY FOR LIFE

8:30 PM SMALL FAITH COMMUNITIES

### THURSDAY, OCTOBER 27

9:00 AM PRESCHOOL

10:00 AM BIBLE STUDY

10:00 AM STORY TIME

7:00 PM ADULT CHOIR

7:00 PM BIBLE STUDY

7:00 PM MASS

† CECILIA UGHIN

7:00 PM PSR

8:00 PM MISA

† MARÍA DEL REFUGIO CORTEZ

† FELIX ACEVEDO

† NICOLÁS ACEVEDO

**Parish Outreach**  
Esfuerzo Parroquial



**Habitat for Humanity 2016:**



A HUGE thank you to the volunteers who helped with the Build: Gerson Barajas, Penny Bradley, Ashley Butler, Mark Butler, Thad Fornal, Lee Holden, Carina Lawson, Thang Le, Tony Le, Ellen Lucey, Quinn Manford, Christa Selvi, Bob Skopinski, Tom Simcox & Laura Wilt.  
A HUGE thank you to the following Knights of Columbus members who prepared and served lunch for the last day of the Build on October 10: Bob Argent, Bill Bauer, Jim Boehm, Ray Hancox, Tom Simcox, Scott Sweat & Jan Youngers.

A HUGE thank you to those of you who have donated money and gift cards for the Homeowner from the 2015 Giving Tree. **We are soooooo close to making our \$4,000 pledge!!!!**

If you haven't donated yet, there is still time. Please make the check out to St. Thomas the Apostle Church, put *Habitat for Humanity* in the memo line and drop it in the collection basket.

**St. Vincent de Paul: Donations needed!**

Our Saint Vincent de Paul Society (SVdP) helps people in need in our community. Please bring the following items for our Food Pantry: spaghetti sauce, canned tuna, instant potatoes, laundry soap, dish soap, toilet paper, toothpaste and/or bar soap.

**Coats 4 All Drive: Last weekend to donate!**

Coat donations for homeless people accepted through October 30.

**Donaciones para San Vicente de Paúl**

Nuestra Sociedad de San Vicente de Paúl ayuda a personas necesitadas en nuestra comunidad. Por favor traer donaciones para la despensa: salsa de espagueti, atún enlatado, papás instantáneas, detergente de ropa, jabón lavaplatos, papel higiénico, pasta de dientes y/o jaboncillo.

**Abrigos para Todos: última semana para donar!**

*Donaciones de abrigos de invierno para personas que viven en la calle. Esta es la última semana en que recolectaremos abrigos.*

**Amazing girls!**

St. Vincent de Paul Society would like to congratulate the young girls of the Maria Niña Group who were consecrated to our Blessed Mother recently. We also want to say thank you for their generous donation of food, baby items, cleaning and hygiene products for our pantry. With their help, a total of 800 items were collected and stored in the St. Vincent de Paul pantry. This large amount will truly be a help to many of the needy families of our parish. Thank you and God bless you!

**¡Niñas increíbles!**

La Sociedad de San Vicente de Paúl quiere felicitar a las niñas del Grupo María Niña que se consagraron a la Virgen María recientemente. Además, les damos las gracias a las niñas y sus familias por su donación generosa de artículos para él bebe, alimentos, y productos de limpieza e higiene. Un total de 800 artículos fueron colectados y colocados en la despensa de San Vicente de Paul.

Con esta cantidad podemos ayudar a muchísimas familias necesitadas de nuestra parroquia.

¡Gracias y qué Dios les bendiga!

**This Week in our Parish**

Updated on October 17, 2016

**FRIDAY, OCTOBER 28**

- 9:00 AM PRESCHOOL
- 12:00 PM MASS  
ELLEN TROUGHTON  
IN THANKSGIVING
- 6:00 PM SP REHEARSAL
- 7:00 PM TRUNK OR TREAT
- 7:30 PM CHARISMATIC PRAYER

**SATURDAY, OCTOBER 29**

- COATS FOR ALL CAMPAIGN ENDS**
- 8:00 AM SUNDAY AM CHOIR
- 9:00 AM OLDER CHILDREN'S BAPTISM
- 10:00 AM MARIA NIÑA
- 11:30 AM QUINCEAÑERAS
- 2:00 PM CERVANTES WEDDING
- 3:00 PM CONFESSION
- 4:30 PM MASS
- 5:00 PM CATEQUESIS DE ADULTOS
- 6:30 PM MISA
- † APOLONIO SÁNCHEZ
- † MA. DE JESÚS CORTEZ
- † VENTURA SÁNCHEZ

**SUNDAY, OCTOBER 30**

- COATS FOR ALL CAMPAIGN ENDS**
- 6:00 AM MISA
- † FRANCISCO GARCÍA GARCÍA
- † ROBERTO GARCÍA
- † CRISTIAN CARRANZA
- 6:00 AM FELLOWSHIP SUNDAY
- 7:30 AM MASS
- PEOPLE OF STA
- 9:30 AM MASS
- 9:30 AM PSR
- 10:00 AM ENG RCIA
- 11:00 AM LEGION OF MARY
- 11:15 AM PSR
- 11:30 AM MASS
- † CYRIL CUNNINGHAM
- 12:30 AM 5TH SUNDAY ROSARY

**SUNDAY, OCTOBER 30 (CONT.)**

- 2:00 PM MISA
- † COSME ACEVEDO
- 2:00 PM ARISE!
- 2:00 PM RCIA (SPANISH SESSION)
- 4:00 PM DIVINA VOLUNTAD
- 5:00 PM MASS
- 6:00 PM LIFE TEEN NIGHT
- 6:30 PM CONSECRATION TO JESUS
- 7:30 PM MISA
- † ANTONIO ASCENCIO

## Weekly Donations Report

### Reporte de Donaciones Semanales

Offertory Actual /Ofertorio Actual  
October 15-16, 2016 vs. 2015

	FY 2017	FY 2016
Budgeted.....	\$36,750.....	\$35,769
Weekly Actual .....	<u>\$36,149.....</u>	<u>\$36,398</u>
Surplus/(Shortfall) .....	<u>(\$601).....</u>	\$629

#### FY2017 Offertory Projected vs Actual to Date And Last year Comparison

Budgeted.....	\$588,000.....	\$572,308
Actual .....	<u>\$572,333.....</u>	<u>\$554,363</u>
Surplus/(Shortfall) .....	<u>(\$15,667).....</u>	<u>(\$17,945)</u>

#### Operating Financial Statement For the 2 months ending 8/31/2016

Operating Revenue.....	\$653,518
Operating Expenses .....	<u>(\$504,706)</u>
Operating Revenue over Expense.....	\$148,812

Total Assessments ..... \$1,026,006  
still owed to Archdiocese as of 8/31/16

#### Archbishop Annual Appeal 2016 (Week 39) Llamado Anual del Arzobispo 2016 (Semana 39)

Goal (Meta).....	\$157,700
Total Pledged (Compromisos totales)....	\$302,650
Paid to date (Pagos recibidos).....	\$147,757
Surplus/(Shortfall) to Goal .....	<u>(\$9,943)</u>
Percent Paid to Goal (Porcentaje pagado) ....	94%
Number of Donors (No. de Donantes).....	1,307

#### Children's Offertory Ofertorio de los Niños October 15-16, 2016

Total ..... \$928.90

♥ I helped my Mom and uncle (Ayudé a mi mamá y mi tío) ♥ I prayed to God before going to bed (Orar a Dios antes de dormir) ♥ I fed the kitten when he was hungry (Le di de comer al gatito cuando tenía hambre) ♥ I played outside with my brother (Jugué afuera con mi hermano) ♥ I collected the trash (Recogí la basura) ♥ I gave people some food to eat (Le di de comer a la gente) ♥ I woke every morning to go to school without getting grumpy (Me levanté cada mañana para ir a la escuela sin enojarme) ♥ I fed the dog (Le di de comer al perrito) ♥ I came to church with love and obeyed my parents (Vine a la iglesia con amor y obedecí a mis padres) ♥ I came to Mass and gave my offering (Vine a Misa y di mi ofrenda) ♥ Got to church on time (Llegué a tiempo a la iglesia) ♥ Thank you God for everything (Gracias Dios por todo) ♥

Offering envelopes are available in the Commons Area.  
Ask your child to write his/her good deed of the week  
and encourage him/her to deposit the envelope  
in the special basket near the altar, during the offertory.  
Plant the seeds of a generous heart!



### Offertory Contributions by Dollar Range

For the Year ended June 30, 2016

Dollar Range	Registered Contributors	Total Amount	Average Weekly Gift
Over \$10,000	3	\$ 36,000	\$ 230.77
\$5,001 to \$10,000	27	\$ 179,000	\$ 127.49
\$2,501 to \$5,000	91	\$ 309,000	\$ 65.30
\$1,001 to \$2,500	300	\$ 464,000	\$ 29.74
\$501 to \$1,000	373	\$ 267,000	\$ 13.77
\$101 to \$500	661	\$ 186,000	\$ 5.41
\$1 to \$100	587	\$ 24,000	\$ 0.79
\$0.00	5,473	\$ 0	\$ 0
<b>Total</b>	<b>7,515</b>	<b>\$ 1,465,000</b>	

#### Non-Registered Donors and Cash Contributions

Anonymous Cash Contributions	\$ 370,000
Non-Registered Donors	\$ 86,000
	\$ 456,000

#### Summary of Contributions from All Donors

Total Offertory for the Year ended June 30, 2016	\$ 1,921,000
--	--------------

### Major Expenses during Fiscal Year 2016

Salaries	\$ 749,000
Archdiocese of Atlanta Assessment & School Subsidy	\$ 477,000
Benefits	\$ 379,000
Supplies & Publications	\$ 193,000
Utilities	\$ 80,000
Repairs & Maintenance	\$ 65,000
Professional Services - Traffic Control, Security	\$ 42,000
Insurance	\$ 27,000
Postage	\$ 21,700
Professional Services - Maintenance	\$ 18,500
Printing	\$ 17,300
Liturgy	\$ 17,000
Flowers & Decorations	\$ 16,000
Georgia Bulletin	\$ 15,000
	\$ 2,117,500

**Alerta de inmigración! ¡LAS REGLAS DEL PERDON HAN CAMBIADO!** Las personas que tienen ordenes de deportación son elegibles para solicitar un perdón dentro de los estados unidos. ¡Los conyuges de los residentes también son elegibles para solicitar!

**Abogada Grace Kennedy-Romero • Feligreses de la Parroquia San José  
Primera Consulta gratis para feligreses de la Parroquia Santo Tomás**

¡Todo asunto de Inmigración! Miembra de la Asociación de Abogados de Inmigración. • Localizados en Marietta entre Windy Hill Y Cobb Pkwy.  
¡Hablamos Español! Llámenos hoy al (770) 303-8212 o mándenos un texto al (678) 961-3272



**RAYO TAXI**  
Servicio de taxi en Smyrna y Marietta  
reservaciones bienvenida  
**770-226-0002**

**Little Bear Tree Service**  
• Complete Tree Removal  
• Care and Quality Assured  
• Storm Damage Specialists  
• Pruning / Shaping Specialists  
• Stump and Root Grinding  
Sober & Drug Free  
Competitive Rates / Fully Insured  
Free Prompt Estimates  
24 Hour Emergency Services  
**404-975-9831**  
**SAY NO TO DRUGS**

**One Best Moving & Storage Idea Ever.**  
We deliver it, you load it, we move it or store it. That's PODS.  
**PODS**  
Moving & Storage, Solved.<sup>™</sup>  
Parishioners of St. Vincent DePaul  
800 776-7637 | WWW.PODS.COM

**ASK GOD HOW TO SERVE**  
*I Have Chosen This Place To Dwell*  
LaFayette Discalced Carmelite Monastery of Mary, Mother of Grace  
337-232-4651  
www.lafayettecarmelites.org

**LAS TORTAS LOCAS**  
Venga y disfrute en nuestro ambiente familiar  
**CHAMBLEE** 2493 Chamblee Tucker Rd. 770-457-0099  
**MARIETTA** 371 Pat Mell Rd. 770-803-0303  
**SANDY SPRINGS** 5841 Roswell Rd. 404-844-4445

Bienvenidos a **Los Bravos** Mexican Restaurant  
4480 S. Cobb Dr. **678-556-1934**  
Lunch **\$3.00 OFF** with purchase of 2 meals  
Dinner **\$5.00 OFF** with purchase of 2 meals

Proudly Servicing St. Thomas  
**SEAGRAVES PLUMBING**  
Septic & Sewer Residential & Commercial  
**SP**  
Waterlines, Water Heaters, etc.  
All Your Plumbing Needs  
**404-792-2221**

**DOUGH IN THE BOX DONUTS**  
3184 Austell Rd SW Marietta Ga 30008  
**770-436-5155**  
Mon-Closed  
Tues-Sun 5am-2:30pm  
Open since 2003  
doughinthebox.com

**J.L. Sims Funeral Home**  
Disponible las 24 horas del día  
(404) 790-9197 Español  
(678) 424-1096 English  
Nos especializamos en envios al exterior  
2201 South Cobb Drive S.E., Smyrna, GA 30080

**SIKES** TOM CARTER  
PAPER COMPANY 770.365.0079  
YOUR FULL SERVICE BUILDING MAINTENANCE PRODUCT SUPPLIER



**ERIK MEDER**  
AVE MARIA LEGAL SERVICES, LLC  
1262 CONCORD ROAD, SUITE 101, SMYRNA, GA 30080  
**ATTORNEY • ABOGADO**  
**(678) 556-0008 bilingue**  
Immigration • Criminal • Civil Lawsuits • Family Law  
PARISHIONER

**DENTISTRY at Vinings**  
COSMETIC • GENERAL • IMPLANT  
Dr. Joseph Alvarez  
Dr. Adriana Castiblanco  
Exams, cleanings, fillings, crowns and much more!  
Exámenes, limpiezas, rellenos, coronas y mucho más!  
**770.434.2181**  
dentistryatvinings.com  
2814 Spring Road, Suite 126  
Atlanta, GA 30339

**Johanna Rodriguez**  
REALTOR® / Parishioner  
Cell: **770-652-9840**  
Habla Español  
KELLERWILLIAMS REALTY SIGNATURE PARTNERS

**ATH** Amelia Turrubiates Huacuja  
LPC, NCC, MFT-C  
Parishioner  
Terapia para niños y adultos  
Evaluaciones para Inmigración  
**678 886 2974**  
www.athcounseling.com

**SCHOENTHALER LAW GROUP**  
**404-855-3315**  
pfslawgroup.com  
Peter Schoenthaler, Local Parishioner  
Matt Kirk, Local Parishioner  
Call for a free consultation  
Estate Planning • Wills, Trusts & Probate • Intellectual Property, Patents & Trademarks • Business & Corporate Law • Commercial Litigation

**TIME IS RUNNING OUT**  
Reserve Your Space Now!  
**Advertise • Promote • Support**  
For More Information  
Call 1-800-292-9111



**FARMERS INSURANCE**  
Parishioner

**Auto, Home, Life, Business**

**RUIZ AGENCY**  
404.547.5459  
jrui@farmersagent.com  
www.farmersagent.com/jrui

**Hablamos Español**



**Omolara B. Kuteyi M.D.**

**Family Medicine**  
(Board Certified)

Phone:  
**404-284-7744**  
**404-624-0475**



**ATLANTA COMMUNITIES**  
REAL ESTATE BROKERAGE



**Laura Gibbs**  
REALTOR®

- Serving clients in Metro Atlanta
- SVPD House of Dreams Director
- Million Dollar Club

3405 Dallas Highway, Suite 720  
Marietta, GA 30064

Cell: (404) 408-2456  
Office: (770) 240-2004  
Email: gibbslaura@aol.com  
www.gibbslaura.com

**REICH DENTAL CENTER**  
**FAMILY DENTISTRY WITH KINDNESS & CARE**

- PREVENTATIVE CARE • ADULTS AND CHILDREN WELCOME
- COSMETIC SERVICES: WHITENING, CROWNS, VENEERS

**Robin S. Reich, DDS, P.C.**  
**Kristen Cooney, DMD**

EARLY MORNING APPOINTMENTS AVAILABLE

**(770)435-5450**  
4849 S. COBB

Amenizamos Bodas, Quinceaños, Bautizos, Primeras Comuniones, Graduaciones, Baby Shower, Compleaños, Presentaciones, etc.



**Sonido Latino**  
DJ Guanaco 503  
770.256.2670

**Michael R. Betsill** Parishioner

**DREAMSCAPES LANDSCAPE COMPANY**  
DESIGN, INSTALLATION, MAINTENANCE

770-241-9961 CELL  
dreamscapes@BellSouth.net



**Floral Creations Florist** 770-433-0621  
3308 South Cobb Dr. Smyrna, GA 30080

Proudly Servicing St. Thomas

**Full Service Florist**  
Fresh Roses, Weddings, Quinceañera & Much More!!



**SUPERMERCADOS**  
**La Villa**

#1 - 737 Roswell St., Marietta 770-499-8218  
#2 - 2431 Cobb Pkwy., Smyrna 770-951-8085  
#3 - 2730 Summers St., Kennesaw 678-213-2841

**Davis-Struempf**  
*Funeral Home & Crematory*

Full Service and in-house cremations

1975 East-West Connector  
Austell, Georgia 30106  
**770-944-2900**  
www.davisstruempf.com

Parishioner



**Gina Bridges, Realtor**  
404-713-5002  
www.GinaBridges.com  
gina@ginabridges.com

**KELLER WILLIAMS**  
REALTY CITYSIDE

Smyrna Business Person of the Year - 2015  
Phoenix Recipient

**Praise Be To God!**  
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated.

**Kelvin Sanchez**  
**678-293-6863**

**RIDGID**  
Authorized Service Center

Parts and Repair for most tools including:

- Pressure Washers
- Paint Sprayers
- Air Compressors
- Power Tools
- Hardwood Floor Tools
- Landscaping
- And More!

**SANCHEZ TOOL REPAIR**

371 Pat Mell Rd. SE, Suite 101 • Marietta, GA 30060

**WINDY HILL SANCHEZ MEDICAL CLINIC**  
706 Windy Hill Road SE, Smyrna, GA 30080

**Dr. Armando Sanchez-Gonzalez**

Vemos enfermedades de cualquier tipo  
Cortadas, Quebraduras, Laboratorio  
Rayos X, Ultrasonidos  
Accidentes de Trabajo y Auto  
Exámenes de Inmigración



ABIERTO LOS 7 DIAS DE LA SEMANA 9:00 am a 9:00pm  
Emergencias 24 horas  
Telefono: (678) 842-0048



**Emile Farge (Emilio)**  
efarge@rhifunding.com

**MORTGAGES/HIPOTECAS**  
114 Stone Gate Way, Mableton, GA 30126

Residential

Mortgage Loan Originator Cell: 678-361-7291  
GA Residential Mortgage License NMLS #184438 GA #40866

**Greater Atlanta**  
Greater Service... Greater Results.

**Kristi Sabbarese Henry**  
REALTOR GRI, ABR, SFR  
kristi@move2atlanta.com

404-606-1633 www.move2atlanta.com



**Mary Ann Harrell, Realtor®**

Proven Experience - Outstanding Results  
Over \$200 Million in Career Sales  
Phoenix Award Recipient  
Life Member, Million Dollar Club

**678-596-1118**  
mahtom@sprintmail.com  
WWW.MAHARRELL.COM

**KELLER WILLIAMS**  
REALTY CITYSIDE  
(770) 874-6200

Friend & Supporter of St. Thomas  
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated

INSURED LICENSED



**BOYD CUSTOM HOMES**  
404-456-8807

RENOVATIONS - ADDITIONS - NEW BUILDS  
KITCHENS - DECKS - ROOFS - PAINTING

www.boydcustomhomes.com  
Son-in-law of Don Sabbarese 30+ Years Parishioner

**Christian Bakery**

Panadería y Pastelería  
Ofrecemos variedad de panes y bolillo calentito.  
Tenemos pasteles de alta calidad  
con fruta natural a la orden del cliente.

1419 Veterans Memorial Hwy. Mableton, GA 30126  
770 948 8960  
770 948 6289

1522 Pine Log Rd., Ste. F Conyers, GA 30012  
678 413 2626  
678 413 2625

Parishioner Since 1967

**NANCY PUFFE**  
Realtor®

Cumberland/Smyrna Office  
Million Dollar Club  
nancy.puffe@coldwellbankeratlanta.com  
Cell: (770) 262-1859



**catholicmatch**  
Georgia

CatholicMatch.com/goGA



**Christian Bakery**

Panadería y Pastelería  
Ofrecemos variedad de panes y bolillo calentito.  
Tenemos pasteles de alta calidad  
con fruta natural a la orden del cliente.

1419 Veterans Memorial Hwy. Mableton, GA 30126  
770 948 8960  
770 948 6289

1522 Pine Log Rd., Ste. F Conyers, GA 30012  
678 413 2626  
678 413 2625



**SUPER MERCADO JALISCOS**

**CARNICERÍA Y ABARROTES**  
1957 South Cobb Drive • Marietta  
770-333-0025

**Immigrant Advocacy Services, LLC.**  
Licensed

Immigration, Criminal, Car Accident  
Bankruptcy & Divorce, Workers' Compensation  
Referrals

Attorneys at Law Licensed in WA, GA, NY, NJ, TX and FL  
Notary Public

**FREE CONSULTATION**  
Spanish / English / Italian

**Monica Proaño**  
Executive Director



1640 Powers Ferry Rd. Bldg. 17 • Suite 200  
Marietta, GA 30067

Off: 770-428-0040  
Cell: 770-833-2249  
nimmigrant@yahoo.com

For Advertising Information, CALL 1-800-292-9111

Diocesan Publications, Inc. @ www.diocesan.com

4099